

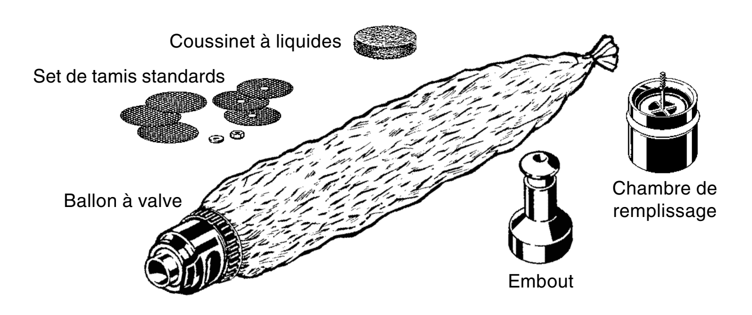


MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement cette notice et la conserver précieusement.

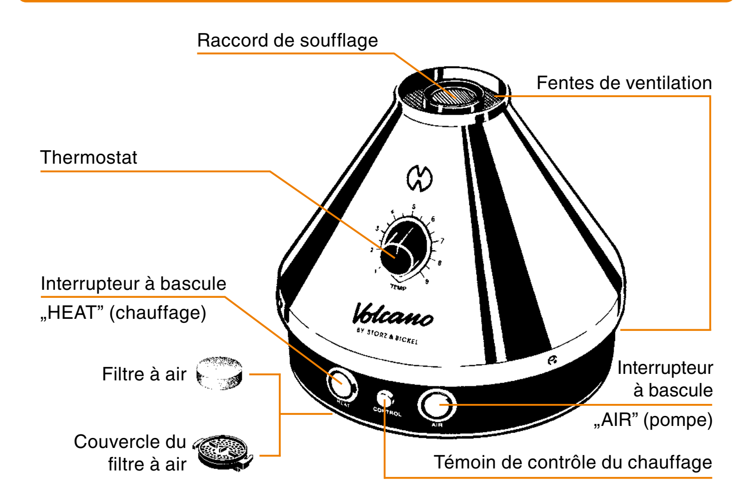
Table de matières

DESCRIPTION DU PRODUIT *SOLID VALVE*

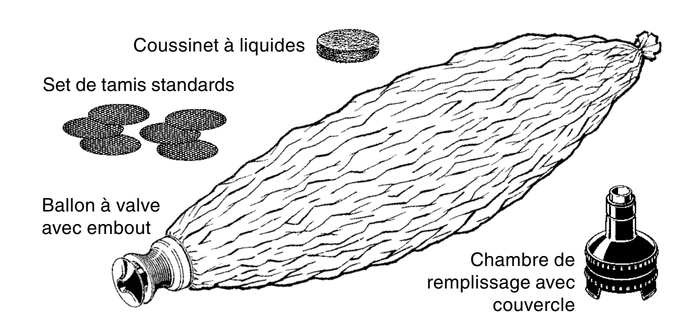


Compatible avec ***VOLCANO CLASSIC*** et ***VOLCANO DIGIT***

DESCRIPTION DU PRODUIT *VOLCANO CLASSIC*

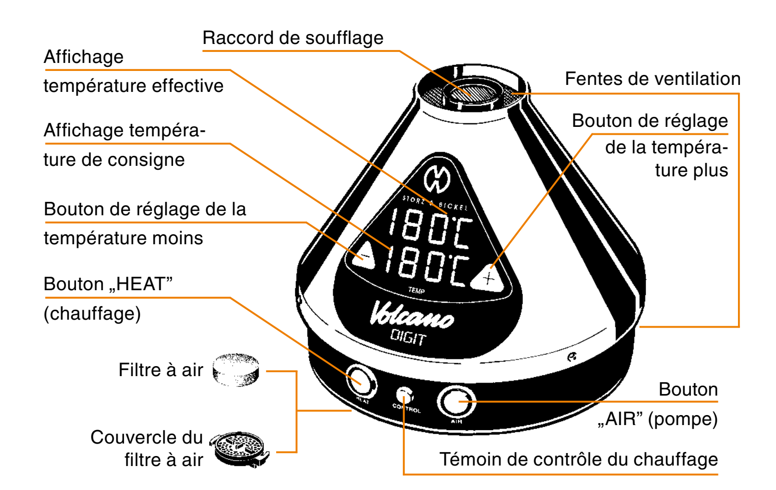


DESCRIPTION DU PRODUIT *EASY VALVE*



Compatible avec ***VOLCANO CLASSIC*** et ***VOLCANO DIGIT***

DESCRIPTION DU PRODUIT *VOLCANO DIGIT*



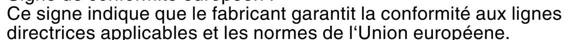
Veuillez lire scrupuleusement et entièrement les consignes de sécurité suivantes avant de mettre l'appareil en marche. Ce Mode d'Emploi est un composant essentiel du Système de Vaporisation ***VOLCANO*** et doit être remis à l'utilisateur. Respecter scrupuleusement les instructions qu'il contient en raison de leur extrême importance pour la sécurité pendant l'installation, l'utilisation et l'entretien du Système de Vaporisation ***VOLCANO***. Veuillez conserver soigneusement cette brochure afin de la consulter à tout moment. Vous pouvez télé-charger la version la plus récente du Mode d'Emploi ***VOLCANO*** sur le site **www.storz-bickel.com**.

Signification des symbols




Respecter le Mode d'Emploi !



Signe de conformité européen :

Ce signe indique que le fabricant garantit la conformité aux lignes directrices applicables et les normes de l'Union européene.



Attention ! Surfaces chaudes ! Ne jamais laisser la chambre de remplissage sur le générateur d'air chaud ***VOLCANO***.



Consignes de sécurité !
Respecter impérativement les indications signalées par ce symbole afin d'éviter des accidents ou des dommages matériels.



Notes/Recommandations !
Les indications signalées par ce symbole vous expliquent la technicité de l'appareil ou vous donnent des astuces supplémentaires pour la manipulation du Système de Vaporisation ***VOLCANO***.



Conserver à l'abri du rayonnement solaire.



L'appareil a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il ne devra pas être jeté avec les ordures ménagères. Le symbole d'un conteneur à ordures barré d'une croix signale l'obligation d'une collecte séparée.



Conserver au sec.



Nationally **R**ecognized **T**esting **L**aboratory (Laboratoire d'essais reconnu à léchelle nationale) : les exigences complémentaires EN 60335-1 ont fait l'objet d'essais sur la base de la norme UL 499 et CAN/CSA-C22.2 n° 64.



Sécurité et fabrication contrôlées par le centre de contrôle technique TUEV SUED Allemagne.



Symbole du fabricant - le nom et l'adresse du fabricant sont mentionnés à côté du symbole.

Consignes de sécurité

- En raison du danger potentiel qu'ils représentent, tenir les emballages (sacs plastique, mousse polyuréthane, cartons, etc.) hors de portée des enfants.
- Avant de brancher le générateur d'air chaud, assurez-vous que les données de la plaque signalétique inscrites sur le fond de l'appareil soient compatibles avec les données du réseau d'alimentation existant.
- En cas de dérangement pendant le fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil en retirant la fiche secteur de la prise.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation sur toute sa longueur (éviter l'enroulement et les superpositions de cordon d'alimentation). Protéger l'appareil contre les chocs, ne pas l'endommager et le tenir hors de portée des enfants, éloigné des liquides ou des sources de chaleur. Ne jamais trop serrer le cordon d'alimentation en l'enroulant, ne pas le tirer au dessus d'arêtes tranchantes, ne jamais l'écraser ni le plier. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez envoyer l'appareil à notre Centre de Service qui remplacera le cordon. Ne jamais réparer le cordon soi-même!
- Nous décommandons l'utilisation de multiprises et/ou de rallonges électriques. Si cela devait toutefois s'avérer absolument indispensable, utiliser exclusivement des produits possédant un certificat de qualité (comme NF, UL, IMQ, VDE, +S, par ex. etc.) dont la puissance indiquée dépasse les besoins en énergie (A = ampère) des appareils branchés.
- En cas de doute, faire contrôler l'installation électrique par un professionnel qui la déclarera conforme au respect des consignes de sécurité locales.
- Installer le générateur d'air chaud sur une surface stable et sèche, suffisamment éloigné d'une source de chaleur (radiateur, four, cheminée, foyer, etc.) et dans un endroit où la température ambiante ne puisse pas chuter en dessous de +5°C (+41°F). Stocker l'appareil dans un endroit protégé et sec, et ne l'installer en aucun cas dans une pièce humide (salle de bain, etc.).
- Seul notre Centre de Service est habilité à effectuer des réparations sur le générateur d'air chaud. Une réparation non professionnelle réalisée sans pièce d'origine peut représenter un danger pour l'utilisateur.
- Danger de mort en cas d'ouverture du générateur d'air chaud en raison de la mise à nu des composants et branchements conducteurs de tension.
- Ne réparez ni transportez sous aucun prétexte le générateur d'air chaud s'il est encore branché.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour débrancher la fiche secteur de la prise, ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation, mais directement sur la fiche secteur.
- Ne mettre en aucun cas le générateur d'air chaud en service lorsque le cordon d'alimentation est défectueux.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne pas laisser le vaporisateur chauffer sans surveillance. Après usage, éteindre chauffage et pompe.
- Ne jamais recouvrir, boucher ni colmater les fentes de ventilation et le raccord de soufflage du générateur d'air chaud pendant son fonctionnement ou la phase de refroidissement.

  Risque de brûlure !
- Ne pas toucher le raccord de soufflage et la chambre de remplissage lorsqu'ils sont brûlants.
- La chambre de remplissage ne doit être posée que pour le remplissage du ballon à valve. Après le remplissage du ballon à valve, retirer la chambre de remplissage du générateur d'air chaud afin d'éviter une surchauffe (risque de brûlure) de la chambre de remplissage.
- Ne pas exposer des parties du corps ou des objets au jet d'air brûlant.
- Nettoyer le générateur d'air chaud exclusivement avec un chiffon sec ou éventuellement humide, jamais dans l'eau, et exclusivement après avoir préalablement débranché le cordon d'alimentation. Ne plonger en aucun cas le générateur d'air chaud dans de l'eau ou tout autre liquide, ne jamais le nettoyer avec un jet d'eau ou de vapeur direct ou indirect.
- Ne pas utiliser le générateur d'air chaud dans un endroit humide ou mouillé.
- Ne pas exposer le générateur d'air chaud à la pluie. Ne pas l'utiliser dans le bain ou au dessus de l'eau.
- Ne jamais toucher le générateur d'air chaud avec des mains (ou parties du corps) mouillées ou humides.
- Ne jamais poser de réservoir de liquide sur le générateur d'air chaud.
- Ne jamais mettre le générateur d'air chaud en service s'il est mouillé ou humide. Si le générateur d'air chaud a été mouillé, envoyez le à notre Centre de Service afin de vérifier que les composants électriques ne soient pas endommagés.
- Ne pas l'utiliser dans une atmosphère explosive ou inflammable.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes inaptes utiliser le vaporisateur.
- Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine Storz & Bickel.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages résultant d'une utilisation inappropriée, incorrecte ou irresponsable.

USAGE CONFORME

Le Système de Vaporisation ***VOLCANO*** fait se dégager les arômes et les parfums des herbes et composants végétaux mentionnés ci-dessous, ou leurs essences (huiles aromatiques). La vaporisation au moyen d'air chaud libère les parfums et les arômes qui peuvent se diffuser directement dans l'air ambiant ou être capturés dans le ballon à valve avant d'être inhalés. Le Système de Vaporisation ***VOLCANO*** n'est pas conçu à la desination thérapeutique ou médicale.

LISTE DE PLANTES

La liste ci-après passe en revue les plantes appropriées à la vaporisation dans le ***VOLCANO***. Les parfums et les arômes de ces matières végétales peuvent être vaporisées.* La liste des plantes pouvant être utilisées dans le ***VOLCANO*** est régulièrement mise à jour sur le site **www.storz-bickel.com**.

Nom de la plante	Désignation botanique	Partie de la plante utilisée	Température
Eucalyptus	Eucalyptus globulus	feuilles	1 / 130°C (266°F)
Houblon	Humulus lupulus	cônes	3 / 154°C (309°F)
Camomille	Matriarca chamomilla	fleurs	6 / 190°C (374°F)
Lavande	Lavandula angustifolia	fleurs	1 / 130°C (266°F)
Mélisse	Melissa officinalis	feuilles	2 / 142°C (288°F)
Sauge	Salvia officinalis	feuilles	6 / 190°C (374°F)
Thym	Thymus vulgaris	herbe	6 / 190°C (374°F)

Les essences (huiles aromatiques) des végétaux peuvent être vaporisés à des températures allant jusqu'à 130°C (266°F) au moyen du coussinet à liquides fourni. Veuillez observer pour ce faire les indications données dans le chapitre „Coussinet à liquides", page 69.

*Cette déclaration n'a pas été évaluée par la FDA. Le Système de Vaporisation ***VOLCANO*** n'est pas un produit médical et n'est pas approprié pour diagnostiquer, traiter, guérir les maladies ou prévenir celles-ci.

LISTE DE PLANTES

ATTENTION : En cas de problèmes de santé, consulter un médecin ou un pharmacien. Certaines plantes peuvent provoquer des allergies chez certains utilisateurs ; dans ce cas il faut impérativement les éviter. N'utiliser que les parties des plantes listées dans ce tableau et qui ont été testées conformément aux règles de la pharmacopée allemande ou européenne pour leur pureté et pour la présence d'agents pathogènes. On peut ce procurer ces plantes, ou composants, en pharmacie.*

Le respect des indications ci-après est important pour le réglage optimum de votre Système de Vaporisation ***VOLCANO*** avec les matières végétales utilisées pour vos besoins personnels.

*Cette déclaration n'a pas été évaluée par la FDA. Le Système de Vaporisation ***VOLCANO*** n'est pas un produit médical et n'est pas approprié pour diagnostiquer, traiter, guérir les maladies ou prévenir celles-ci.

LES FACTEURS QUI INFLUENCENT LA VAPORISATION

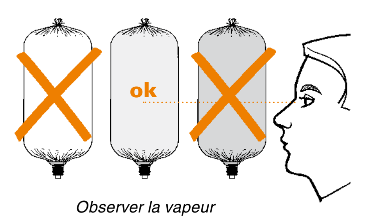
La quantité des arômes et parfums libérés dans le ballon à valve peut être influencée par les facteurs suivants :

1. Qualité : La concentration des arômes et parfums contenus dans les matières végétales utilisées.
2. Quantité : La quantité de substance à vaporiser dans la chambre de remplissage.
3. Surface : Plus les plantes sont finement hachées, plus on crée de surface susceptible de libérer arômes et parfums.
4. Température : Plus la température est élevée et plus les arômes et parfums sont libérés en une fois.
   Note : Augmenter la température ne doit être utilisé qu'en dernier ressort, car les matières végétales prennent un goût torréfié avec des températures élevées.

La technique douce de libération des arômes et parfums des plantes ne brûle pas les végétaux, ce qui permet de répéter plusieurs fois le processus de vaporisation avec le même contenu de la chambre de remplissage, en fonction des quatre facteurs mentionnés ci-dessus, jusqu'à ce que tous les arômes et parfums soient épuisés. Toutefois, avant de remplir une nouvelle fois le ballon à valve, il est conseillé de sortir les végétaux de la chambre de remplissage et de les hacher plus finement à nouveau afin d'augmenter la surface de vaporisation. En augmentant la température, on libère davantage de vapeurs, mais on en altère le goût. Si vous ne voyez plus de vapeur à température maximum, cela signifie que la substance à vaporiser est entièrement consumée ; renouvelez alors celle-ci. Pour un goût

LES FACTEURS QUI INFLUENCENT LA VAPORISATION

plus agréable, il est préférable de ne pas attendre trop longtemps.
Il est important d'observer attentivement la vapeur générée dans le ballon à valve. Un léger brouillard blanc est agréable à inhaler. Plus la vapeur est dense, plus son goût est âcre. Lorsque les vapeurs sont très denses, l'intensité des arômes et parfums libérés peut agresser les voies respiratoires, auquel cas, il faut diminuer la température.



Observer la vapeur

Ne pas remplir entièrement le ballon à valve, il suffit souvent de le remplir de moitié ou moins pour obtenir l'effet désiré.
Le ballon à valve n'est pas prévu pour contenir les vapeurs pendant une longue durée, celles-ci se condensant sur la paroi intèrieure du ballon à valve après quelque temps (quelques heures). Remplir juste assez pour une inhalation d'une dizaine de minutes.

Technique d'inhalation

N'inhaler que la moitié de votre capacité effective d'inhalation. Retenir l'air pendant quelques secondes et expirer lentement. Il est judicieux de se concentrer consciemment sur le processus de respiration.

Pour des informations détaillées et mises à jour, visiter notre site Internet : **www.storz-bickel.com**

LES GÉNÉRATEURS D'AIR CHAUD *VOLCANO DIGIT* ET *CLASSIC*

Déballer l'appareil

Le carton contient tous les composants et le Mode d'Emploi qu'il faut conserver pour le consulter à tout moment.

Sortir accessoires et générateur d'air chaud de l'emballage. Vérifier immédiatement si le générateur d'air chaud, les accessoires, le cordon d'alimentation et la fiche secteur sont en bon état et au complet. En cas de dommage, informez immédiatement le vendeur ou le fournisseur.

En raison du danger potentiel qu'ils représentent, tenir les emballages (sacs plastique, mousse polyuréthane, cartons, etc.) hors de portée des enfants.

Pour le respect de notre environnement, ne laissez pas d'emballage dans la nature, veuillez les éliminer conformément à la législation en vigueur.

Nous recommandons de conserver l'emballage d'origine en vue d'un éventuel usage ultérieur (transport, Centre de Service Storz & Bickel, etc.).

Mise en place

Avant d'installer le générateur d'air chaud, vérifiez que les indications de la plaque signalétique (sur le fond de l'appareil) correspondent aux données du réseau d'alimentation local.

Tous les éléments de l'installation électrique doivent satisfaire aux consignes légales actuellement en vigueur. Placez le générateur d'air chaud sur un plan stable.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des coudes, un écrasement ou une traction.



L'installation non conforme de l'appareil peut provoquer des accidents et des dommages matériels pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.

Application et utilisation



Le générateur d'air chaud a été développé et conçu pour la vaporisation des matières végétales et des essences sélectionnés dans une liste. Toute utilisation en divergeant est non conforme et représente des dangers potentiels.

Qu'il s'agisse de l'usage ou de entretien, l'utilisateur est tenu de toujours respecter les instructions de ce Mode d'Emploi.

En cas de doute ou de panne, éteindre immédiatement le générateur d'air chaud et débrancher la fiche secteur.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même. Adressez-vous directement à notre Centre de Service.

Laisser refroidir l'appareil après usage avant de le remballer.

Entretien et maintenance

Avant toute opération d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la prise.

Le générateur d'air chaud est équipé à sa base d'un filtre à air. Toutes les quatre semaines, contrôler l'état de propeté du filtre à air et renouveler celui-ci si nécessaire. Pour cela, ouvrir le couvercle du filtre à air en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en sortir le filtre à air.





Remontage des éléments dans l'enchaînement inverse au démontage

En cas de salissure nettoyer avec un tissu humide. Ne pas utiliser de grattoirs ou moyens abrasifs tels que des laines métalliques, des brosses métalliques, des aiguilles, des éponges en matière synthétique, etc. et des produits de nettoyage agressifs.

Nettoyer le boîtier avec un chiffon doux, éventuellement trempé dans une eau savonneuse.

Conservation

Stocker le générateur d'air chaud dans un endroit sec, protégé des intempéries et hors de portée des enfants ou personnes non autorisées.

Après une panne

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et assurez-vous que personne ne puisse rebrancher le générateur d'air chaud sans qu'on le remarque.

En cas de dérangement du système électronique du ***VOLCANO DIGIT***, vous pouvez effectuer un Reset en débranchant la fiche secteur, puis en la rebranchant au bout de trois secondes minimum.

Envoyer le générateur d'air chaud en réparation dans son emballage d'origine ou correctement emballé à notre Centre de Service.

Ne pas jeter le générateur d'air chaud comme simple déchet ménager si celui-ci a subi un dommage irrémédiable. Le générateur d'air chaud étant composé de pièces de qualité, entièrement recyclables, il devra être déposé au point de collecte pour recyclage habituel pour votre domicile, ou être retourné à notre Centre de Service.

Recherche des causes de défaillances

Si l'appareil ne fonctionne pas parfaitement après branchement du cordon d'alimentation sur la prise secteur, contrôler le générateur d'air chaud en vous aidant des indications du tableau suivant :

Défaillance	Cause possible/Réparation
Absence de signal lumineux vert sur l'afficheur du ***VOLCANO*** ; activation du chauffage ou de la pompe impossible.	Veuillez vous assurer qu'il ne s'agit pas d'une panne de courant et que le fusible (dans le coffret à fusibles) est connecté ou n'est pas défectueux. Si le générateur d'air chaud ne peut toutefois être remis en marche, ce peut être dû au déclenchement des fusibles internes à l'appareil. Dans ce cas, adresser le générateur d'air chaud ***VOLCANO*** à notre Centre de Service.

Défaillance	Cause possible/Réparation
Aucune génération d'aérosol ne se produit.	Vérifier si la température effective correspond à la température de consigne. Vérifier si la chambre de remplissage et/ou le ballon à valve ont été correctement mis en place. Vérifier si de l'essence (huile aromatique) a été dosé sur le coussinet à liquides ou si des matières végétales, non utilisées, se trouvent dans la chambre de remplissage.
Le ballon à valve ne se remplit pas.	Vérifier si la pompe a bien été activée. Vérifier si la chambre de remplissage et/ou le ballon à valve ont été correctement mis en place.
L'appareil s'arrête de fonctionner (arrêt automatique du système ***VOLCANO***).	Aucune touche n'a été activée pendant les 30 minutes qui précèdent – ce qui déclenche l'arrêt automatique. Rallumer le chauffage ou la pompe.
Particules végétales dans le ballon à valve (en cas d'utilisation de matières végétales).	Nettoyer la chambre de remplissage avec son couvercle et vérifier si le tamis du couvercle n'est pas saturé ou mal mis en place dans la rainure prévue. Vérifier si la chambre de remplissage a bien été nettoyée conformément aux instructions du présent Mode d'Emploi.

Si les consignes ci-dessus restent inefficaces, et en cas de problème ou de panne non décrits dans le présent Mode d'Emploi, débrancher immédiatement l'appareil et informer sans tarder notre Centre de Service.



Ne pas ouvrir le générateur d'air chaud ! Sans outil spécial ni connaissances spécifiques, toute tentative d'ouvrir l'appareil entraînera sa détérioration. Une telle tentative entraînerait la perte de votre garantie légale.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même. Adressez-vous directement à notre Centre de Service.

Caractéristiques techniques du *VOLCANO DIGIT* et du *VOLCANO CLASSIC*

Tension : 220-240 V / 50-60 Hz ou 110-120 V / 50-60 Hz.

La tension indiquée sur le générateur d'air chaud ***VOLCANO*** (V=Volt) doit concorder avec la tension du réseau.

Puissance du chauffage : 100 W

Puissance de la pompe : 11 W

Température de vaporisation :
VOLCANO CLASSIC entre env. 130-230°C (266-446°F)
VOLCANO DIGIT entre env. 40-230°C (104-446°F)

Débit d'air : env. 12 l/min

Poids : ***CLASSIC*** env. 1,6 kg; ***DIGIT*** env. 1,8 kg

Appareil de classe de protection 1

Pour garantir la séparation du réseau, débrancher la fiche secteur.
Sous réserve de modifications techniques.

Brevets : DE 198 03 376; DE 100 42 396; EP 0 933 093; EP 1 884 254; US 6,513,524.

VOLCANO DIGIT

Mise en service



Ne pas laisser l'appareil chauffer sans surveillance. Posez le ***VOLCANO DIGIT*** sur un plan stable. Vérifiez que la tension du secteur concorde avec les données inscrites sur l'appareil. Le cordon d'alimentation et la fiche secteur doivent être en parfait état. Ne branchez le ***VOLCANO DIGIT*** que sur une prise conforme (avec contact de terre).

La mise à la terre du générateur d'air chaud est obligatoire. Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas où cette mesure de prévention des accidents ne serait pas respectée.

Lorsque vous branchez la fiche secteur, l'affichage LED de l'appareil s'allume brièvement tandis que l'appareil réalise un appel de version de programme interne.

Le point vert sur l'afficheur indique que le générateur d'air chaud est relié au secteur.

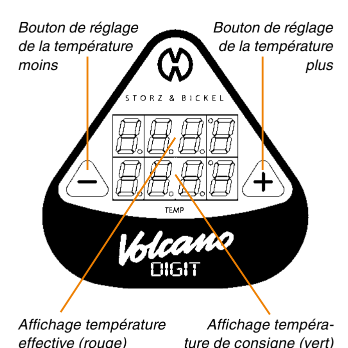
Procédure de chauffe

Pour allumer le chauffage, appuyez le bouton appelé „HEAT". L'allumage de la température de consigne/effective signale que le chauffage est enclenché. Le témoin de contrôle jaune s'allume lui aussi signalant le chauffage de l'appareil en cours. L'affichage rouge en haut indique la température effective dans la chambre de remplissage lorsque la pompe est allumée, l'affichage vert en bas indique la température de consigne souhaitée. Le processus de chauffe est terminé lorsque la valeur effective et la valeur de consigne concordent. Selon la température réglée, le processus de chauffe peut prendre jusqu'à 5 minutes. Une fois la température de chauffe atteinte, elle est maintenue constante sur la valeur réglée. L'intensité lumineuse du témoin de contrôle jaune correspond à l'intensité du processus de chauffage.



Pour des raisons techniques, il n'est pas possible de mesurer la température dans la chambre de remplissage pendant la vaporisation. Pendant le fonctionnement, la température est mesurée sur le bloc chauffant. L'afficheur indique les valeurs de référence correspondant à la chambre de remplissage en place lorsque la pompe est allumée.

Réglage de la température



En actionnant le bouton plus, vous augmentez la valeur de consigne, en actionnant le bouton moins, vous la diminuez. En appuyant brièvement le bouton plus ou moins, vous modifiez à chaque pression les valeurs de consigne de 1 degré en fonction du sens sélectionné. Les valeurs de consigne changent dans le sens plus, respectivement moins, jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. Si vous appuyez en même temps le bouton plus et moins, vous passez des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit et inversement.



Vous pouvez accélérer le processus de refroidissement en enclenchant la pompe.

30 minutes après la dernière pression de bouton, l'appareil s'éteint automatiquement.

La température reste affichée aussi longtemps que la chaleur résiduelle par le chauffage suffit à la vaporisation. Dès qu'elle passe en dessous de +40°C (+104°F), l'affichage s'éteint et le témoin lumineux vert indique que le générateur d'air chaud est sur secteur.

VOLCANO CLASSIC

Mise en service



Ne pas laisser l'appareil chauffer sans surveillance. Posez le ***VOLCANO CLASSIC*** sur un plan stable. Vérifiez que la tension du secteur concorde avec les données inscrites sur l'appareil. Le cordon d'alimentation et la fiche secteur doivent être en parfait état. Branchez toujours et exclusivement le ***VOLCANO CLASSIC*** sur une prise de terre correctement reliée.

La mise à la terre du générateur d'air chaud est obligatoire. Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas où cette mesure de prévention des accidents ne serait pas respectée.

Procédure de chauffe

Appuyer sur l'interrupteur à bascule portant l'inscription „HEAT". Il s'allume, signalant l'activation du chauffage. Le témoin de contrôle jaune s'allume lui aussi, signalant que le chauffage de l'appareil est en cours. Selon la température réglée, le chauffage du bloc chauffant peut prendre jusqu'à 5 minutes.
Dès que le processus de chauffage du bloc chauffant est terminé et que la température réglée est atteinte, le témoin de contrôle jaune s'éteint.
Dès que la température au bloc chauffant baisse, le chauffage se remet en route, signalé par l'allumage du témoin de contrôle jaune.

Réglage de la température

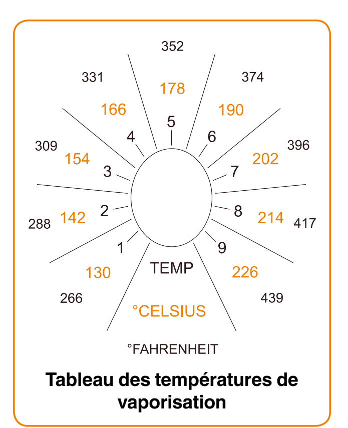
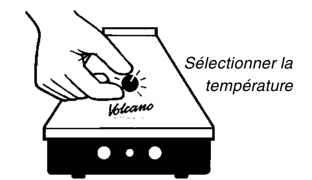


Tableau des températures de vaporisation

La température de vaporisation varie toujours de ± 5°C (± 9°F) par rapport aux valeurs du tableau pendant le chauffage et refroidissement du bloc

chauffant. Par exemple, au niveau 6, elle varie entre 185° et 195°C (365° et 383°F).

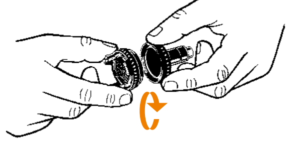
Sélectionner la température souhaitée à l'aide du bouton rotatif et allumer le chauffage.



Sélectionner la température

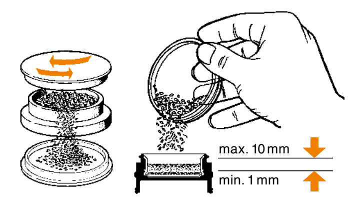
EASY VALVE APPLICATION ET UTILISATION

Enlever le couvercle de la chambre de remplissage en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Enlever le couvercle de la chambre de remplissage

Remplir la chambre de remplissage avec le volume souhaité de matières végétales hachées menu.



Remplir la chambre de remplissage

Visser ensuite le couvercle de la chambre de remplissage.



Visser le couvercle de la chambre de remplissage

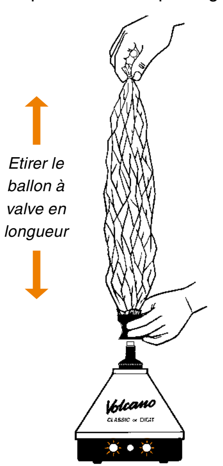
Veillez à ce que les tamis ne soient pas salis par les matières végétales. Pour un fonctionnement optimal, il est conseillé de nettoyer les tamis avec la brosse de nettoyage fourni après chaque vaporisation.

Placer la chambre de remplissage avec couvercle sur le raccord de soufflage du générateur d'air chaud et le bloquer (enclencher). Enclencher la pompe. Pour ce faire, appuyez le bouton vert appelé „AIR". La chambre de remplissage et la substance à vaporiser doivent chauffer quelques secondes avant de libérer la vapeur aux arômes et parfums. Enlever l'embout avant de mettre en place le ballon à valve.



Chauffer les matières végétales pendant quelques secondes

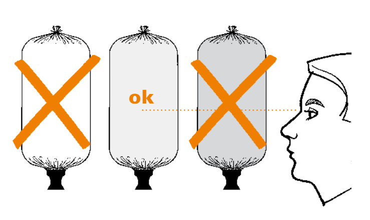
Avant de placer le ballon à valve sur la chambre de remplissage, tirer dessus pour qu'il soit bien tendu et qu'il reste verticalement sur le générateur d'air chaud pendant le remplissage.



Etirer le ballon à valve en longueur

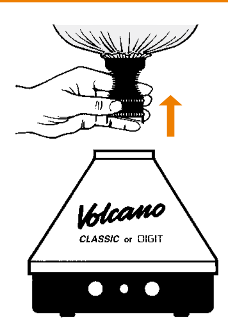
Mettre le ballon à valve sur la chambre de remplissage et le bloquer (enclencher). Ce faisant, vous ouvrez la valve. Le ballon à valve se remplit maintenant lentement des vapeurs aux arômes et parfums.

Remplir le ballon à valve d'une vapeur suffisant à une utilisation d'une dizaine de minutes. Ne remplissez pas entièrement le ballon à valve (surpression) afin d'éviter la perte de vapeurs aux arômes et parfums. Observez attentivement la vapeur générée dans le ballon à valve (voir „Les facteurs qui influencent la vaporisation", page 46).



Observer la vapeur

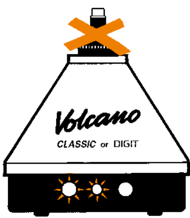
Lorsque le ballon à valve est plein, arrêter la pompe et retirer le ballon avec la chambre de remplissage. Pour ce faire, saisir le couvercle de la chambre de remplissage sur le pourtour à nopes.



Retirer le ballon à valve avec la chambre de remplissage



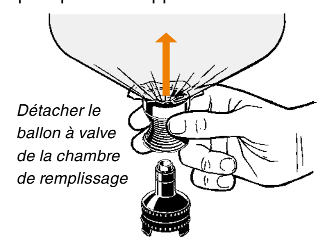
Risque de brûlure !
Ne toucher aucune pièce de la chambre de remplissage (sauf les nopes prévues à cet effet) tant que celle-ci n'est pas encore refroidie après le remplissage d'un ballon à valve.



Risque de brûlure !
Ne jamais laisser la chambre de remplissage en place sur le ***VOLCANO***

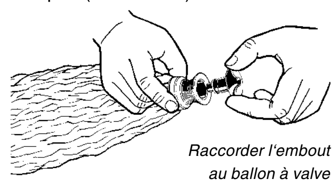
Ne jamais laisser la chambre de remplissage sur le raccord de soufflage du ***VOLCANO*** – sauf pour remplir le ballon à valve – tant que le chauffage est activé. L'inobservation de cette consigne peut entraîner un échauffement de la chambre de remplissage susceptible de provoquer les brûlures aux doigts.

Détacher le ballon à valve de la chambre de remplissage. La valve ferme automatiquement lorsque vous détachez le ballon à valve, la vapeur emprisonnée dans le ballon à valve ne peut pas s'échapper.



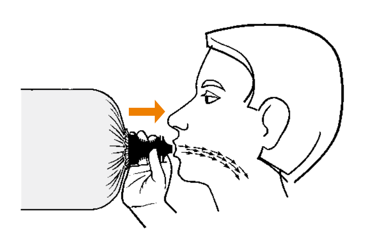
Détacher le ballon à valve de la chambre de remplissage

Insérer l'embout dans la valve et la bloquer (enclencher).



Raccorder l'embout au ballon à valve

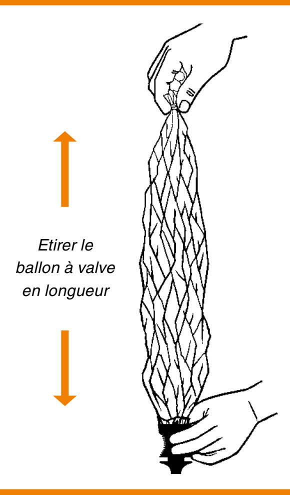
Pour inhaler, amener l'embout à la bouche et appuyer légèrement dessus avec les lèvres. Cela entraîne l'ouverture de la valve et permet l'inhalation de la vapeur présente dans le ballon à valve. La valve se ferme dès qu'on relâche la pression sur l'embout.



Appuyer légèrement les lèvres sur l'embout et inhaler lentement



Quand son contenu arrive à épuisement, le ballon à valve peut être entièrement vidé par une nouvelle inhalation consécutive à son étirement.



Etirer le ballon à valve en longueur

EASY VALVE NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ballon à valve *EASY VALVE* avec embout

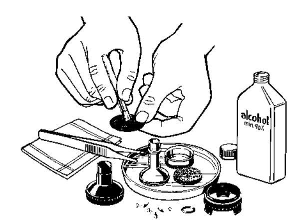
Le ballon à valve ***EASY VALVE*** avec embout est sans entretien et il devra être renouvelé toutes les deux semaines (nouveau ballon à valve avec embout) pour des raisons d'hygiène. Pour éviter une éventuelle transmission d'agents pathogènes, un ballon à valve avec embout ne pourra être utilisé par une seule et même personne, non par plusieurs personnes différentes.

Chambre de remplissage avec couvercle

Laisser refroidir la chambre de remplissage et son couvercle, avant de procéder au démontage.
Le nettoyage régulier est indispensable au bon fonctionnement de l'appareil et au bon goût de l'inhalation. Un nettoyage de la chambre de remplissage avec couvercle est également exigé pour des raisons d'hygiène si l'appareil doit être utilisé par d'autres personnes. Un nettoyage de la chambre de remplissage devra aussi être effectué préablablement à l'utilisation d'un nouveau ballon à valve avec embout. Utiliser un chiffon en coton ou

une serviette en papier pour le nettoyage manuel à l'alcool ou à l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle.

La chambre de remplissage et couvercle se démontent pour être nettoyée et se remontent en quelques secondes. Les peuvent également être nettoyés dans un lave-vaisselle. Les tamis, la bague de couvercle et les circlips de la chambre de remplissage sont trop petits pour cela, ils risqueraient de se perdre dans le lave-vaisselle. Avant de remonter l'appareil, bien laisser sécher tous les composants.



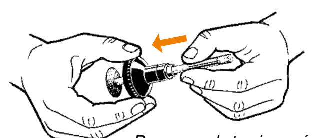
Nettoyage manuel à l'alcool (min. 90%)



Ne pas plonger les pièces en matière plastique dans de l'alcool ou de l'éthanol. Un contact de longue durée avec l'alcool ou l'éthanol peut entraîner un changement de couleur ou une fragilisation des pièces en matière plastique.

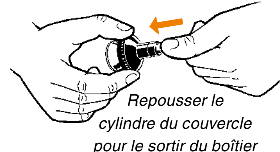
Démonter le couvercle de la chambre de remplissage

Dégager le tamis supérieur du haut vers le bas à l'aide du manche de la brosse de nettoyage fourni par exemple.

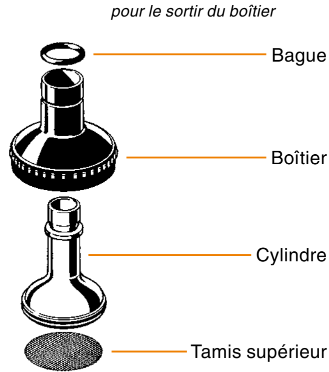


Repousser le tamis supérieur à l'aide de la brosse de nettoyage

Pousser le cylindre vers le bas pour le sortir du boîtier. Faire glisser la bague du couvercle vers le haut pour la sortir du cylindre.



Repousser le cylindre du couvercle pour le sortir du boîtier



Remontage des éléments dans l'enchaînement inverse au démontage.

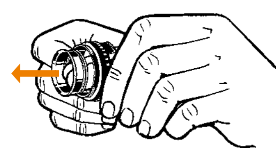


Le tamis supérieur doit être inséré avec précaution dans la rainure prévue à cet effet.

En cas de non-respect, des particules végétales pourraient pénétrer dans le ballon à valve et être inhalées.

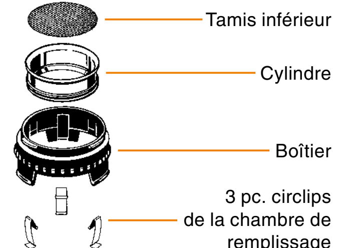
Démonter la chambre de remplissage

Pousser le tamis inférieur ou le coussinet à liquides éventuel vers le haut pour le sortir du cylindre de la chambre de remplissage. Pousser le cylindre de la chambre de remplissage vers le haut pour le sortir du boîtier de la chambre de remplissage.



Repousser le cylindre de la chambre de remplissage pour le sortir du boîtier de la chambre de remplissage

En poussant le cylindre de la chambre de remplissage, desserrer les trois circlips de la chambre de remplissage qui tombent alors du boîtier de la chambre de remplissage.

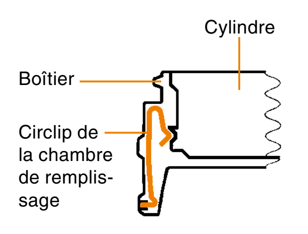


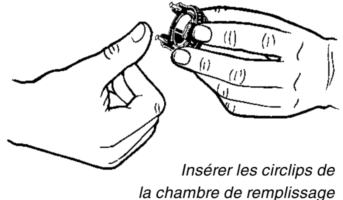
Assemblage de la chambre de remplissage

Pousser le cylindre de la chambre de remplissage en l'enfonçant par le haut dans le boîtier, et l'enclencher.

Insérer les circlips de la chambre de remplissage dans les ouvertures prévues à cet effet sur le pied du boîtier de la chambre de remplissage.

Assurez-vous que les circlips de la chambre de remplissage soient placées correctement comme illustré dans le dessin.





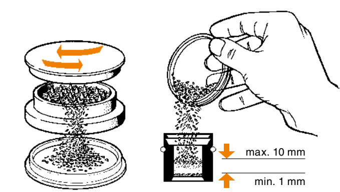
Insérer les circlips de la chambre de remplissage

Insérer le tamis ou le coussinet à liquides par le haut dans la chambre de remplissage. Visser le couvercle sur la chambre de remplissage.

En raison du danger potentiel que représentent les matières du ballon, tenir ces derniers hors de portée des enfants. En alternative au ballon ***VOLCANO***, vous pouvez utiliser exclusivement des boyaux de cuisson ou sachets cuisson, résistants à la chaleur, convient pour aliments et ayant un goût neutre.

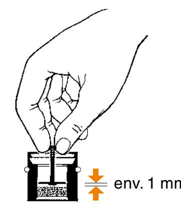
Remplir la chambre de remplissage

Sortir l'insert de la chambre de remplissage de sa base et la remplir avec les matières végétales choisis dans la quantité souhaitée.



Remplir la chambre de remplissage

Replacer l'insert de la chambre de remplissage et utiliser la petite broche pour replacer le tamis. Le contenu doit être maintenu entre les deux tamis sans être compressé. Vérifier que le disque de la chambre de remplissage est correctement positionné. Il doit reposer sur le bord supérieur du cylindre de la chambre de remplissage en acier inoxydable.



Remettre en place l'insert de la chambre de remplissage

Veiller à ce que les tamis ne soient pas salis par les matières végétales. Pour un fonctionnement optimal, il est conseillé de nettoyer les tamis avec la brosse de nettoyage fourni après chaque vaporisation.

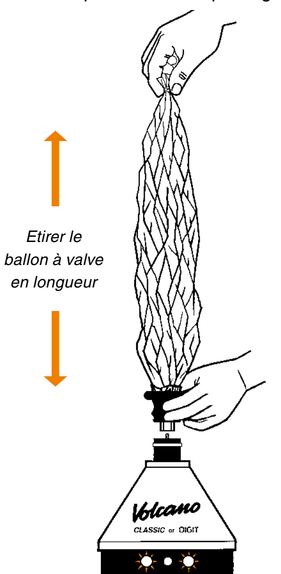
Placer la chambre de remplissage sur le raccord de soufflage du générateur d'air chaud. Enclencher la pompe en actionnant le bouton vert désigné par „AIR". La chambre de remplissage et la substance à vaporiser doivent chauffer pendant quelques secondes avant de libérer la vapeur aux arômes et parfums.

env. 5 sec

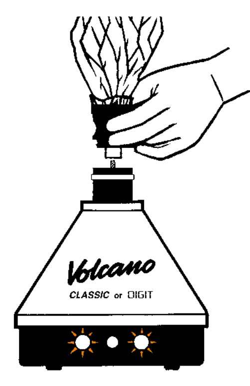


Chauffer les matières végétales pendant quelques secondes

Avant de placer le ballon à valve sur la chambre de remplissage, tirer dessus pour qu'il soit bien tendu et qu'il reste verticalement sur le générateur d'air chaud pendant le remplissage.



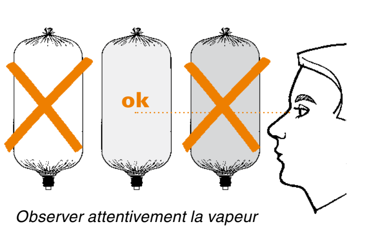
Etirer le ballon à valve en longueur



Relier le ballon à valve sur la chambre de remplissage

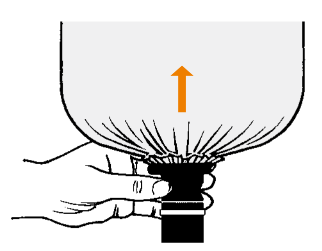
Remplir le ballon à valve d'une vapeur sufissant à une utilisation d'une dizaine de minutes. Ne remplissez pas entièrement le ballon à valve (surpression) afin d'éviter la perte de vapeurs aux arômes et parfums. Observer attentivement la vapeur générée dans le ballon à valve (voir „Les facteurs qui influencent la vaporisation", page 46).

Relier la valve du ballon sur la chambre de remplissage. Pour ce faire, placer la valve par dessus sur la chambre de remplissage jusqu'à ce que les deux pinces se bloquent (enclenchent). Ce faisant, vous ouvrez la valve. Le ballon à valve se remplit maintenant lentement des vapeurs aux arômes et parfums.



Observer attentivement la vapeur

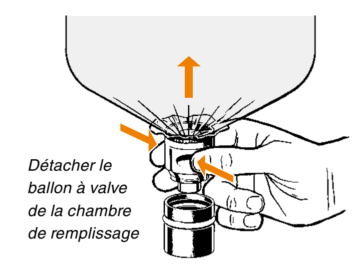
Lorsque le ballon à valve est plein, éteindre la pompe et retirer le ballon avec la chambre de remplissage en maintenant la valve entre le pouce et l'index dans la poignée encastrée prévue à cet effet.





Retirer le ballon à valve avec la chambre de remplissage

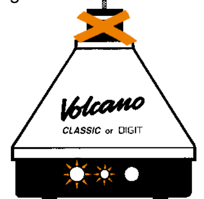
Poser la chambre de remplissage sur un plan insensible à la chaleur, comme ce Mode d'Emploi, et la détacher de la valve en serrant les deux pinces (système d'enclipsage) sur la valve. Dès que la chambre de remplissage et la valve se détachent l'une de l'autre, la valve se ferme, emprisonnant la vapeur dans le ballon à valve.



Détacher le ballon à valve de la chambre de remplissage

Risque du brûlure !

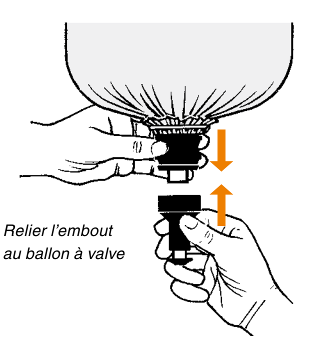
Ne toucher aucune pièce de la chambre de remplissage (sauf les nopes prévues à cet effet) tant que celle-ci n'est pas encore refroidie après le remplissage d'un ballon à valve. Ne jamais laisser la chambre de remplissage sur le raccord du soufflage du ***VOLCANO*** – sauf pour remplir le ballon à valve – tant que le chauffage est activé. L'inobservation de cette consigne peut entraîner un échauffement de la chambre de remplissage susceptible de provoquer les brûlures aux doigts.



Risque de brûlure !

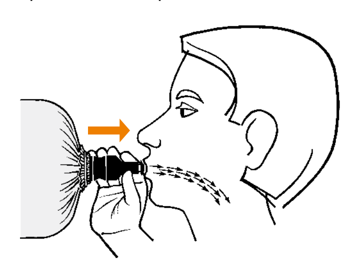
Ne jamais laisser la chambre de remplissage en place sur le ***VOLCANO***

Relier l'embout à la valve. Assurez-vous que les deux pinces sont bien clipsées.



Relier l'embout au ballon à valve

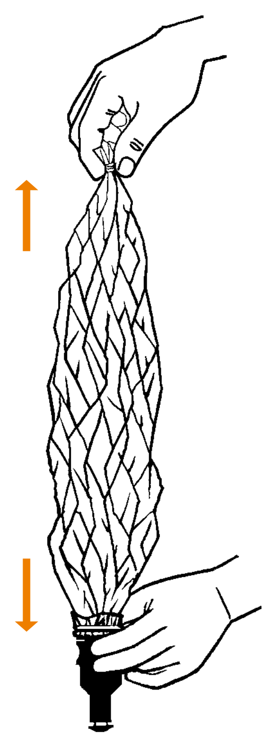
Pour inhaler, amener l'embout à la bouche et appuyer légèrement dessus avec les lèvres. Cela entraîne l'ouverture de la valve et permet l'inhalation de la vapeur présente dans le ballon à valve. La valve se ferme dès qu'on relâche la pression sur l'embout.



Appuyer légèrement les lèvres sur l'embout et inhaler lentement



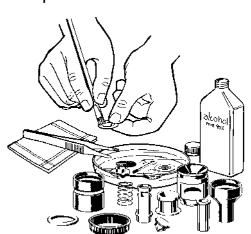
Quand son contenu arrive à épuisement, le ballon à valve peut être entièrement vidé par une nouvelle inhalation consécutive à son étirement.



Etirer le ballon à valve en longueur

Embout, valve et chambre de remplissage

Pour des raisons d'hygiène, les pièces ***SOLID VALVE*** (ballon à valve avec embout et chambre de remplissage) doivent être nettoyées toutes les deux semaines au moins. Pour éviter une éventuelle transmission d'agents pathogènes, un ballon à valve avec embout ne pourra être utilisé que par une seule et même personne, non par plusieurs personnes différentes. Le nettoyage régulier des éléments est indispensable au bon fonctionnement de l'appareil et au bon goût de l'inhalation. Pour des raisons d'hygiène, un nettoyage minutieux est exigé, si le ***SOLID VALVE*** doit être utilisé par d'autres personnes. Le ballon devra toujours être changé à l'occasion d'un nettoyage. Utiliser un chiffon en coton ou une serviette en papier pour le nettoyage manuel à l'alcool ou à l'eau additionée de produit à vaisselle.



Nettoyage manuel à l'alcool (min. 90%)

L'embout, la valve et la chambre de remplissage se démontent et se remontent en quelques secondes sans outil, et peuvent aussi être nettoyés à l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle, ou même placés dans un lave-vaisselle. Les tamis et les composants d'insert de la chambre de remplissage sont trop petits pour cela, ils risqueraient de se perdre dans le lave-vaisselle. Avant de remonter l'appareil, bien laisser sécher tous les composants.

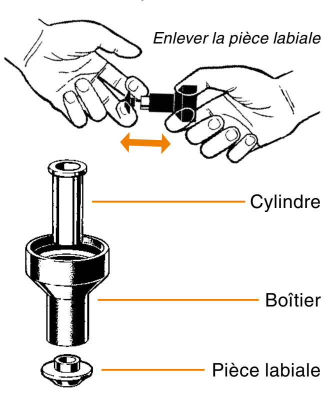


Ne pas plonger les pièces en matière plastique dans de l'alcool ou de l'éthanol. Un contact de longue durée avec l'alcool ou l'éthanol peut entraîner un changement de couleur ou une fragilisation des pièces en matière plastique.

Démontage de l'embout

Enlever la pièce labiale de son cylindre en tirant simplement dessus.

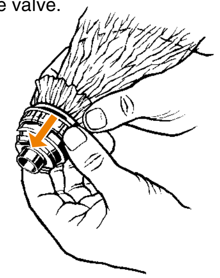
Enlever la pièce labiale



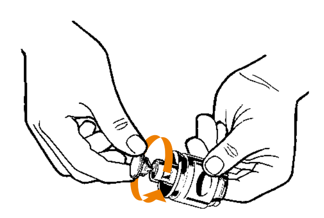
Remontage des éléments dans l'enchaînement inverse au démontage.

Démontage de la valve

Desserrer la bague coulissante, puis retirer le tout (ballon à valve et bague de maintien du ballon). Enfoncer l'index de la main dans le bout ouvert du cylindre de valve. Pousser le cylindre de valve vers la sortie jusqu'à ce que vous puissiez dévisser le couvercle de valve.

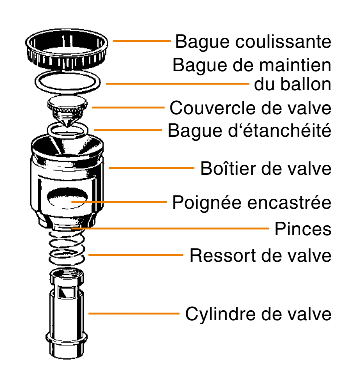


Ouvrir la bague coulissante



Dévisser le couvercle de valve

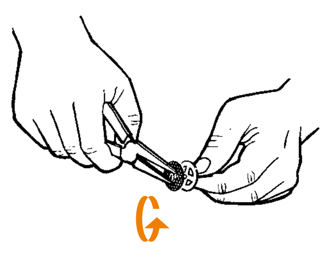
Enlever le couvercle de valve et la bague d'étanchéité. Sortir de son boîtier le cylindre de valve avec son ressort. Si c'est trop difficile, on peut les débloquer en les trempant dans l'eau chaude pour les réchauffer.



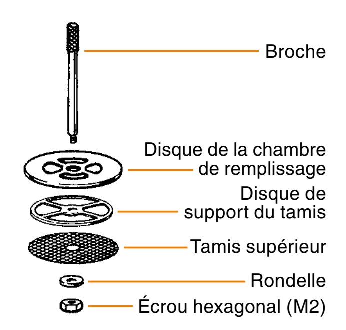
Remontage des éléments dans l'enchaînement inverse au démontage.

Démontage de l'insert de la chambre de remplissage

Il est très facile de sortir les composants de l'insert de la chambre de remplissage. Démonter le tout en dévissant l'écrou hexagonal de la broche.



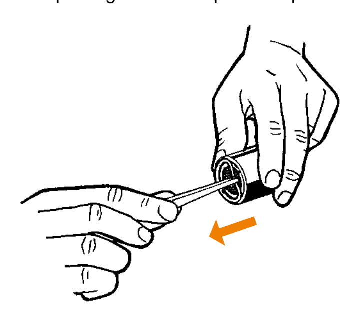
Desserrer l'écrou hexagonal de l'insert de la chambre de remplissage



Remontage des éléments dans l'enchaînement inverse au démontage.

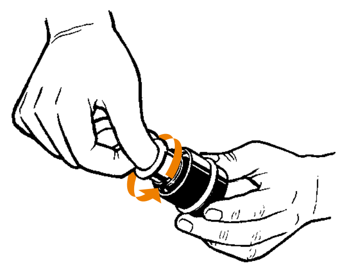
Démontage de la chambre de remplissage

Sortir le tamis inférieur de la chambre de remplissage en poussant vers le haut. Ôter la bague de la chambre de remplissage avec une pince à épiler.

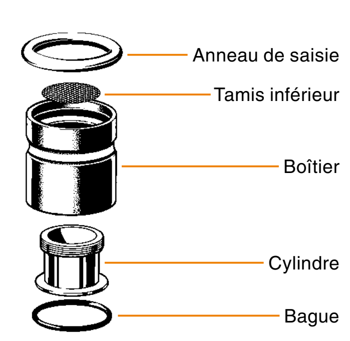


Retirer la bague de la chambre de remplissage avec une pince à épiler

Il est maintenant possible de dévisser le boîtier et le cylindre de la chambre de remplissage. Si c'est trop difficile, on peut les débloquer en les trempant dans l'eau chaude pour les réchauffer.



Dévisser boîtier et cylindre de la chambre de remplissage

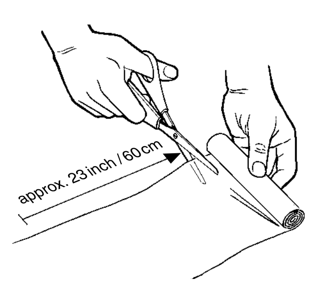


Remontage des éléments dans l'enchaînement inverse au démontage.

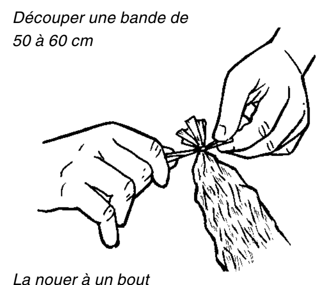
Installer le ballon sur le *SOLID VALVE*

Utiliser un ballon ***VOLCANO*** ou un boyau de cuisson (sachets cuisson) résistant à la chaleur, convient pour aliments et au goût neutre tel qu'on peut en trouver dans de nombreuses drogueries ou grandes surfaces. N'utiliser en aucun cas d'autres sacs ou films plastiques. Pour changer de ballon avec un boyau de cuisson, procéder ainsi :

Couper un morceau d'environ 50 à 60 cm de long et nouer à un bout.

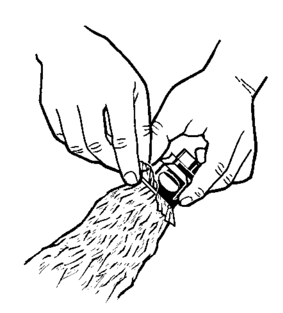


Découper une bande de 50 à 60 cm



La nouer à un bout

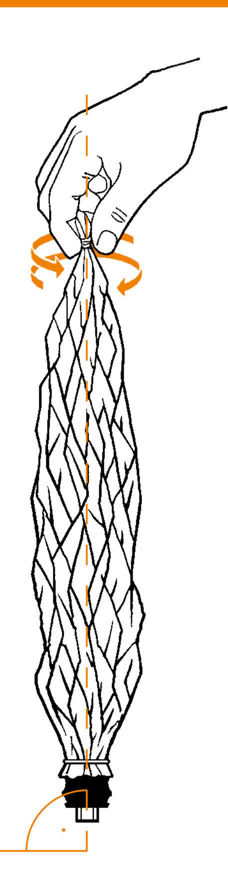
Comme le bout non noué a un diamètre nettement supérieur au corps de valve, il faut plier le sachet cuisson. Pour cela, faire glisser la bague de maintien du ballon d'environ 3 cm sur le bout ouvert du sachet cuisson; faire ensuite glisser cette bague avec le sachet cuisson sur le raccord de valve jusqu'à l'entaille prévue à cet effet.



Fixer le ballon sur la valve

Répartir uniformément les plis autour du raccord de valve en tenant l'autre bout du ballon à la verticale (s'assurer que la valve pende à la verticale).

Replier le bout du ballon qui dépasse. Bloquer le ballon en faisant glisser la bague coulissante sur la valve puis la bague de maintien du ballon jusqu'à ce que celle-ci disparaisse et que le bout du ballon soit replié vers l'arrière.

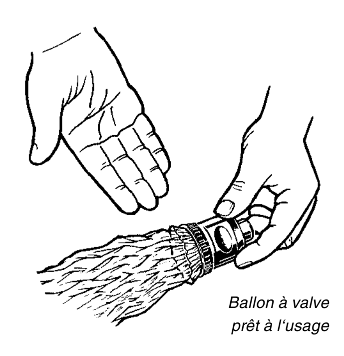


Orienter le ballon de façon à ce que la valve pende à la verticale



Fixer le ballon avec la bague coulissante

Au besoin, couper ce qui dépasse avec une paire de ciseaux en faisant attention de ne pas percer le ballon.



Ballon à valve prêt à l'usage

Les ballons peuvent être commandées par set sur notre site Internet **www.storz-bickel.com**.

Le coussinet à liquides sert à vaporiser les essences (huiles aromatiques) des plantes listées dans la sélection. Le fil en acier inoxydable du coussinet à liquides sert de support pour les essences, de la même façon que les fibres végétales non vaporisables de la substance à vaporiser.



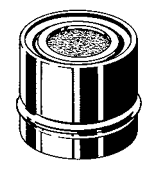
Prudence ! Les essences sont généralement des concentrés qui nécessitent un dosage extrêmement modéré. Nous recommandons de ne pas inhaler directement les concentrés évaporés, mais de les pomper dans l'air ambiant sans ballon à valve directement à partir de la chambre de remplissage.



Préparation

Avec l'utilisation du coussinet à liquides, les tamis ne sont pas nécessaires dans la chambre de remplissage, il faut donc les enlever. Ceci est valable pour la chambre de remplissage de l'***EASY VALVE*** comme pour celle du ***SOLID VALVE***. Installer le coussinet à liquides dans la chambre de remplissage à la place du tamis inférieur, et ce pour les deux chambres de remplissage. Pour l'insert de la chambre de remplissage du ***SOLID VALVE***, on a besoin du disque de la chambre de remplissage, cette valve ne pouvant s'ouvrir sans ce dernier.

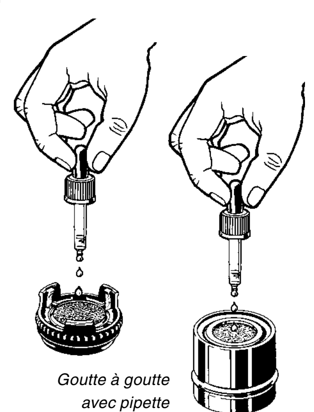




Préparation pour la mise en place du coussinet à liquides

Application

Placer la chambre de remplissage avec le sommet en bas et doser l'essence au centre de la face inférieur du coussinet à liquides au moyen d'une pipette compte-gouttes. Le coussinet à liquides peut absorber jusqu'à 10 gouttes. Si vous utilisez une essence dont vous ignorez la concentration, versez une goutte maximum, et essayez de trouver le bon dosage avec précaution.



Goutte à goutte avec pipette

COUSSINET À LIQUIDES

N'oubliez pas que l'huile devient plus fluide en chauffant. Si vous avez versé une trop grande quantité d'essence, elle risque de goutter dans le générateur d'air chaud, ce qu'il faut absolument éviter.

Vous pouvez parfois trouver des essences diluées dans des solutions d'alcool. Ce qui permet de répartir uniformément le liquide sur toute la surface du fil en acier inoxydable du coussinet à liquides, ayant ainsi l'avantage d'une grande surface à vaporiser. Il faut toutefois séparer préalablement l'alcool de l'essence pour ne pas l'inhaler. Pour ce faire, placer la chambre de remplissage sur le ***VOLCANO*** non chauffé (température ambiante) et enclencher la pompe jusqu'à ce que l'alcool se soit évaporé au bout de quelques secondes. L'alcool ayant une odeur caractéristique, il suffit de „sentir" pour détecter son évaporation de la chambre de remplissage. Les essences ne s'évaporant qu'à des températures extrêmes, elles restent dans le coussinet à liquides. Faire ensuite chauffer le ***VOLCANO*** et vaporiser l'essence restée sur le coussinet à liquides comme décrit aux chapitres ***EASY VALVE*** et ***SOLID VALVE*** (pages 54 et 60).
Les essences sans solvant peuvent être directement vaporisées après le goutte à goutte.

Nettoyage

Placer le coussinet à liquides dans de l'alcool et bien le rincer. Le coussinet à liquides étant en acier inoxydable, vous pouvez le réutiliser sans problème après un bon nettoyage.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les appareils satisfont aux exigences des directives CE suivantes :

- Directive basse tension 73/23/CEE
- Compatibilité électromagnétique 89/336/CEE

GARANTIE LÉGALE, RESPONSABILITÉ, SERVICE DE RÉPARATION

Déclarations et garanties légales du fabricant

Ces déclarations et garanties légales s'appliquent à tous les clients finaux (les „Clients" et chacun, individuellement, un „Client") se portant acquéreurs de produits (les „Produits") vendus par Storz & Bickel GmbH Co. KG ou Storz & Bickel America, Inc. (l'„Entreprise").

Garantie légale et limitation

L'Entreprise garantit, uniquement à l'acquéreur original des Produits, que pour la période de garantie légale (tel que définie ci-dessous), les Produits seront exempts de vices matériels et de fabrication en cas d'utilisation normale, et seront conformes aux spécifications des Produits publiées par l'Entreprise. Nonobstant ce qui précède, l'Entreprise conserve son droit de ne pas s'en tenir à ses spécifications publiées sur la base des dernières innovations et améliorations des fonctions et de la conception des Produits. La garantie légale précédente présuppose un stockage, un transport et un usage appropriés des Produits et ne couvre pas les vices dus à l'usure normale ou à des détériorations, y compris, mais pas exclusivement, les défauts sur les tamis, les filtres à air, le matière du ballon, les ballons à valve et des pièces d'usures similaires.
A la livraison, le Client doit vérifier immédiatement que les Produits sont conformes et ne présentent aucun vice visible. Le Client doit faire immédiatement part à l'Entreprise, par écrit, de toute non-conformité ou de tout vice visible sur les Produits et contacter l'Entreprise par écrit concernant le retour ou la réparation, suivant le cas.

Garantie légale

Le Client doit notifier l'Entreprise par écrit de tout vice sur les Produits. La seule obligation de l'Entreprise selon la garantie légale précédente est de réparer ou de corriger, la décision lui appartenant, le vice couvert par la garantie légale ou de remplacer ou d'échanger le Produit, à condition que le Client ait retourné, à ses propres frais, le Produit avec une copie de la facture originale à l'Entreprise ou à l'un de ses réparateurs agréés. Tout Produit réparé, corrigé, remplacé ou échangé est sujet à la garantie légale exposée au point „**Garantie légale et limitation**", suite à sa réparation, sa correction, son remplacement ou son échange. Si l'Entreprise a reçu une notification de la part du Client et qu'aucun vice n'a pu être décelé sur le Produit, les frais engagés par l'Entreprise suite à la notification sont à la charge du Client.
La „période de garantie légale" débute à la date à laquelle les Produits sont livrés physiquement sur le site du Client, et a une durée de trente-six (36) mois pour ***VOLCANO DIGIT***, ***VOLCANO CLASSIC***, ***SOLID VALVE***, et la chambre de remplissage ***EASY VALVE***.

L'Entreprise n'autorise aucune personne ou aucune partie à supposer ou à créer pour elle toute autre obligation ou responsabilité en lien avec les Produits à l'exception de celles qui sont exposées dans le présent document.

Toutes les requêtes et notifications émanant de Clients des Etats-Unis dans le cadre de cette garantie légale doivent être adressées à :

Storz & Bickel America, Inc.

1078 60th Street, Suite A
Oakland, CA 94608

Téléphone: 510-451-1553
Fax: 510-451-2053
email: oakland@storz-bickel.com

Toutes les requêtes et notifications émanant de Clients des Canada et toutes autres Clients dans le cadre de cette garantie légale doivent être adressées à :

Storz & Bickel GmbH & Co. KG

Rote Strasse 1
78532 Tuttlingen, Germany

Téléphone +49-7461-969707-0
Fax +49-7461-969707-7
email: info@storz-bickel.com

La garantie légale exposée dans la section „**Garantie légale et limitation**" se substitue a toute autre garanties légales (qu'elles soient expresses ou implicites), tout autre droit ou toute autre condition, et le Client reconnaît qu'a l'exception d'une telle garantie légale limitée, les Produits sont fournis „en l'etat". L'Entreprise se dégage en particulier mais pas exclusivement, de toutes les garanties légales de toute nature, expresses ou implicites, y compris, sans limitation, des garanties légales implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, de non-contrefaçon et des garanties légales découlant de l'exécution du contrat, des affaires et des usages commerciaux.

Responsabilité

L'appareil doit être utilisé comme il est spécifié dans le Mode d'Emploi. L'utilisateur accepte la pleine responsabilité d'une utilisation non conforme. L'utilisation conforme du ***VOLCANO*** comprend l'emploi exclusif des matières végétales ou huiles aromatiques recommandées par Storz & Bickel GmbH & Co. KG. Seule, l'entreprise Storz & Bickel GmbH & Co. KG ou un service après-vente agréé sont habilités à effectuer des réparations sur le ***VOLCANO***. Le Système de Vaporisation sera exclusivement utilisé avec les accessoires d'origine Storz & Bickel.
Le non-respect d'une seule des indications décrites dans ce Mode d'Emploi annule la garantie légale et la responsabilité de l'entreprise Storz & Bickel GmbH & Co. KG.

Limitation de responsabilité

L'Entreprise ne peut être tenue responsable en cas de dommages et intérêts indirects, accessoires, punitifs, spéciaux ou subséquents, y compris mais pas exclusivement, les dommages et intérêts pour manque à gagner, perte de revenus, de réputation ou d'utilisation, subis par le Client ou tout tiers, que ce soit dans une action contractuelle, un délit, une responsabilité stricte ou imposés par la loi, ou autre, même si informée de la possibilité de tels dommages et intérêts. La responsabilité de l'Entreprise pour les dommages et intérêts découlant de ou en lien avec cet accord ne doit en aucun cas dépasser le prix d'achat des Produits. Il est convenu et admis que les dispositions de cet accord repartissent les risques entre l'Entreprise et le Client, que les prix de l'Entreprise reflètent cette répartition du risque, mais que l'Entreprise n'aurait pas conclu cet accord en l'absence de cette répartition et de la limitation de la responsabilité.

Dans les juridictions qui limitent la portée de ou excluent les limitations ou l'exclusion de la voie de droit ou de dommages et intérêts, ou de responsabilité, telle que la responsabilité pour négligence grave ou faute inexcusable, ou n'autorisent pas l'exclusion des garanties légales implicites, la limitation ou l'exclusion des garanties légales, de la voie de droit, de dommages et intérêts ou de la responsabilité exposée ci-dessus sont destinées a s'appliquer jusqu'à la limite maximale autorisée par la legislation applicable. Le Client peut également avoir d'autres droits qui varient en fonction de l'etat, du pays ou autre juridiction.

Service de réparation

Après que la période de garantie légale a expiré ou en présence de vices non couverts par la garantie légale, notre département SAV répare le vice après avoir fourni une estimation au Client et avoir reçu le paiement.

Les informations contenus dans ce Mode d'Emploi reposent sur notre expérience et sont à jour et complètes selon l'état actuel de nos connaissances et notre capacité au moment de l'impression. Storz & Bickel GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les erreurs, les omissions ou les interprétations incorrectes des contenus ou de toute information ci-incluses. Les utilisateurs sont informés que toutes les applications et utilisations des Produits décrits doivent être conformes aux lois, ordonnances et codes des locaux applicables et les utilisateurs des Produits sont informés qu'ils sont seuls responsables de la détermination et de l'assurance de la compatibilité de tout Produit avec l'application prévue.

Droit d'auteur

GARANTIE LÉGALE, RESPONSABILITÉ, SERVICE DE RÉPARATION



www.storz-bickel.com

STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG

Rote Strasse 1 · 78532 Tuttlingen/Germany

Tel. +49-74 61-96 97 07-0 · Fax +49-74 61-96 97 07-7

eMail: info@storz-bickel.com

STORZ & BICKEL AMERICA, INC.

1078 60th Street, Suite A, Oakland, CA 94608, USA

phone: 510-451-1553 · fax: 510-451-2053

eMail: oakland@storz-bickel.com

